

**analyz of the poetry of Muhammad Abd al-Bari based on Pierre Girou's theory,
case study:The poem “What Zarqa al-Yamama did not say”**

Doi:10.22067/jallv15.i1.2211-1206

Hosain Elyasi Mofrad¹

visiting professor in Arabic Language and Literaturer, University of Tehran, Tehran, Iran

Zeinab Ghasemiasl

Assistant professor in Arabic Language and Literaturer, Farhangian University, Tehran, Iran

Received:22 November2022 █ Received in revised form:13 January 2023 █ Accepted: 6 March 2023

Abstract

The methods of analyzing poetic texts have changed due to the evolution of critical awareness. Research on texts now relies on the dialectical relationship with the text and its systematic reception in order to uncover the true meaning. This goal is achieved by understanding the symbolic system and nodes of the text. Semiotics, a new critical method, plays a crucial role in understanding and removing ambiguity from the text. It aims to bridge the gap between the text and its recipient. This article focuses on Muhammad Abd al-Bari's poem "What Zarqa al-Yamamah Did Not Say" using a semiotic approach. The main objective is to gain insight into his poetic experience and explore new horizons for contemporary Sudanese poetry. Additionally, this research aims to investigate the behavioral reality of Arab people in modern times. The results of this study reveal that the poem is rich in symbols, characters, and historical codes. The poet uses these elements to depict a tragic future. In terms of aesthetics, the text defamiliarizes language by disrupting normal connections between words, vocabulary, and linguistic structures. By portraying the poet's life reality through poetry, the language of the text serves an ironic function, revealing a reality that the poet may not be receptive to. In addition to depicting a tragic future, the poet also envisions a bright future that can be achieved through new awareness and knowledge.

Keywords: Contemporary Arabic poetry, Muhammad Abd al-Bari, What Zarqa al-Yamama did not say, semiotics.

¹. Corresponding author. Email: hsn_elyasi@ut.ac.ir



References

- Abdel Bari, M. (2012). *The Elegy of the First Fire*. 1st Edition, Lebanon: Al-Marefa Forum [In Arabic].
- Ahmed, B. (2018). Intertextuality and Symbolism in the Poetry of Muhammad Abd al-Bari. Diwan of the First Elegy of Fire .as a model, Master Thesi., University of Muhammad al-Siddiq Ibn Yahya :People's Democratic Republic of Algeria [In Arabic].
- Al-Alaq, A. J. (2014). *In the modernity of the poetic text*. Amman: Dar Faza'at [In Arabic].
- .(2017). *Poetry and Reception*. Amman: Dar Faza'at [In Arabic].
- Al-Bustani, B. (2014). *Unity of Creativity and Dialogue of Arts*. 1st Edition Amman: Dar Fada'at. [In Arabic].
- Al-Drees, H. A.R. (2012). Manifestations of Alienation in the Experience of Muhammad Abd al-Bari, *Journal of Arts. Kingdom of Saudi Arabia*. 4(4). 570-539 [In Arabic].
- Al-Majali, H. (2001). *The Impact of the Qur'anic Story on Contemporary Arabic Poetry*. PhD thesis. Jordan University for Graduate Studies [In Arabic].
- Al-Qusiri, F. (2012). The Semimism of Sadness: A Scholarly Approach in the Experience of Muhammad Mardan. within Muhammad Saber Obeid's book: The Poetic Universe Space from Formation to Demonstration. Damascus: Dar Neinavi [In Arabic].
- Fathi Dehkardi, S and Hosseini, S. (2022). "Semiotic analysis of personalities in the poetry of Muhammad al-Fitouri, the resistance (political, heritage and literary personalities as a model)." *Arabic language and literature*.13(1). 51-72. [In Arabic]. Doi:10.22067/jallv13.i1.65995.
- Fathi Ghanem, F. (2016). The intertwining of arts in the feminist discourse; Bushra Al-Bustani's poetry as a model. Dar Al-Faza'at for publication and distribution [In Arabic].
- Jiro, B. (2016). *Semiotics: The Study of Non-Linguistic Semiotic Forms*, translated by Munther Ayachi. Damascus: Darninoy for Publishing and Distribution [In Arabic].
- .(2020). *Semiotics*, translated by: Muhammad Nabawi. Tehran: Agah Publishing [In Persian].
- Raba'a, M. (2012). *Mechanisms of semiotic interpretation*. Kuwait: Al-Afaaq Library [In Arabic].
- Rezwani, M. (2001). *The Kingdom of Hell: A Study in Contemporary Arabic Poetry*. Damascus: Union of Arab Writers [In Arabic].
- Shartah, I. (2012). *The New in Bushra's Creative Experience*. Amman: Dar Faza'at [In Arabic].
- Taheri Nia, A. Al-Yassi, H. and Araji, F. (2022). "Reading the Surfaces to Reading the Indications of the Depths: An Interpretive Approach to the Song of the Lost Kingdoms Poem" *Arabic Language and Literature*.13(1). 108-89. [In Arabic]. Doi:10.22067/jallv13.i1.76832